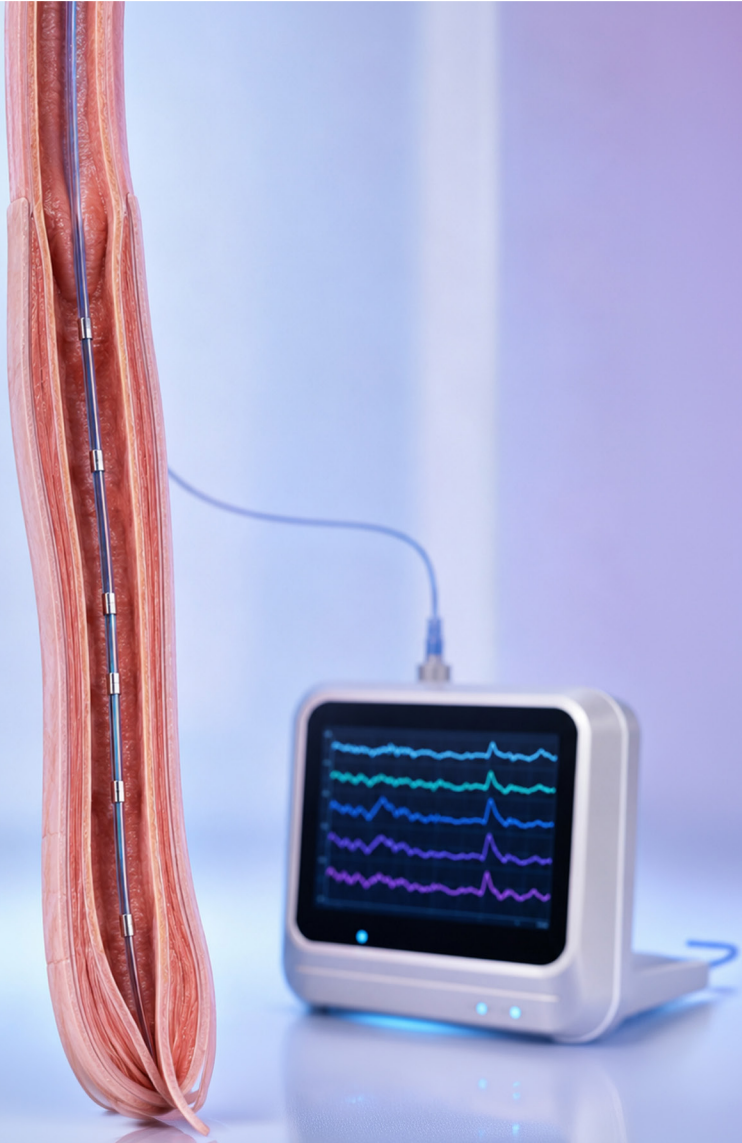


ssmc

مدينة الشيخ شخبوط الطبية
Sheikh Shakhbout Medical City

معلومات للمرضى حول قياس ضغط المريء





ما هو قياس ضغط المريء؟

قياس ضغط المريء هو إجراء يُستخدم لقياس قوة ووظيفة عضلات المريء (الأنبوب الواصل بين الفم والمعدة)، والتي تنقل الأطعمة والسوائل إلى المعدة.

التحضير لفحص قياس ضغط المريء

- لا تتناول الطعام أو الشراب بعد منتصف الليل في الليلة السابقة للفحص وحتى اكتمال الإجراء
- يمكن تناول الأدوية التي تحتاج إلى تناولها بانتظام، مثل أدوية ارتفاع ضغط الدم أو أمراض القلب، مع رشقات قليلة من الماء عند الاستيقاظ في صباح يوم الفحص
- إذا كنت مصاباً بمرض السكري، فقد يؤثر عدم تناول وجبة الإفطار في احتياجاتك من أدوية السكري. وبشكل عام، ينبغي تناول نصف الجرعة الصباحية المعتادة من دواء السكري. يُرجى مناقشة ذلك مع طبيبك أو مقدم الرعاية الصحية قبل إجراء الفحص
- يجب عدم تناول الأدوية غير الضرورية في يوم الفحص إلا بعد اكتمال الإجراء. وتشمل هذه الأدوية:
 - o مسكنات الألم، مثل ديميرول، وكوداين، ومورفين، وبيركودان، وبيركوسيت، وترامادول
 - o المهدئات أو الأدوية المضادة للقلق، مثل فالسيوم، وليراكس، وأتيفان، وأميتريتيلين، وثورازين
 - o الأدوية المضادة للتقلصات، مثل بنتيل، ودوناتال، وليفسين، وروبينول، ودوسباتالين
 - o الأدوية التي تؤثر في حركة الجهاز الهضمي، مثل ريجلان، وزيلنورم، وإريثرومايسين، وأزيثرومايسين، وموتيليوم
- في بعض الحالات، قد ينصحك الطبيب بإيقاف بعض هذه الأدوية لفترة أطول
- إذا كانت لديك أي أسئلة حول دواء معين، يُرجى التحدث مع طبيبك أو الممرض
- إذا كنت تتناول أدوية مميعة للدم، يُرجى إبلاغنا بذلك قبل تحديد موعد الإجراء

كيف يُجرى قياس ضغط المريء؟

أثناء جلوسك، سيقوم أحد أفراد فريق الرعاية الصحية بتخدير حلقك باستخدام بخاخ مخدر موضعي، ووضعه جل مخدر داخل أنفك، أو استخدام الطريقتين معاً.

بعد ذلك، يتم إدخال قسطرة رفيعة ومرنة عبر الأنف إلى المريء. وقد تكون القسطرة مغطاة بغلاف مملوء بالماء. وعلى الرغم من أن ذلك لن يؤثر في قدرتك على التنفس، فقد تشعر بزيادة إفراز الدموع، أو الرغبة في التقيؤ، أو نزيف بسيط من الأنف بسبب التهيج.

بمجرد وضع القسطرة في مكانها، ستستلقي على ظهرك على طاولة الفحص أو ستبقى جالساً، وذلك حسب نوع الإجراء. سيطلب منك ابتلاع رشفات صغيرة من الماء، بينما يقوم جهاز كمبيوتر متصل بالقسطرة بتسجيل الضغط، والسرعة، ونمط انقباضات عضلات المريء. أثناء الفحص، سيطلب منك التنفس ببطء وبانتظام، والبقاء ثابتاً قدر الإمكان، والابتلاع فقط عند توجيهك إلى ذلك.

قد يقوم أحد أفراد فريق الرعاية الصحية بتحريك القسطرة برفق إلى داخل المعدة أو سحبها قليلاً إلى الخارج، مع استمرار تسجيل القياسات. بعد ذلك، ستجلس في وضع مستقيم وتكرر تسلسل البلع وفقاً لبروتوكول الفحص. وبمجرد اكتمال الفحص، ستتم إزالة القسطرة ببطء.

يستغرق الإجراء عادةً نحو 45 دقيقة. يمكن لمعظم المرضى استئناف أنشطتهم المعتادة وتناول الطعام وتناول أدويتهم المعتادة مباشرة بعد الفحص.

ما الآثار الجانبية المحتملة؟

- يُعد قياس ضغط المريء إجراءً آمناً بشكل عام، ونادراً ما تحدث مضاعفات. ومع ذلك، قد تشعر ببعض الانزعاج المؤقت أثناء الفحص، بما في ذلك:
- الرغبة في التقيؤ عند مرور القسطرة عبر الحلق
 - زيادة إفراز الدموع
 - الشعور بعدم الراحة في الأنف أو الحلق

بعد الإجراء، قد تظهر بعض الآثار الجانبية الخفيفة التي تزول عادةً خلال بضع ساعات، ومنها:

- التهاب الحلق
- احتقان الأنف
- نزيف بسيط من الأنف

متى يُستخدم قياس ضغط المريء؟

- يُستخدم قياس ضغط المريء بشكل أساسي في الحالات التالية:
 - للتحقق من سبب مرض الارتجاع المعدي المريئي، حيث ترتد أحماض المعدة ومحتوياتها إلى المريء. وتشمل الأعراض الشائعة حرقة المعدة وارتجاع الأحماض
 - لتحديد سبب صعوبات البلع، مثل تعلق الطعام أو السوائل في منطقة الصدر بعد البلع
 - للتحقق من سبب ألم الصدر الذي قد يكون مصدره المريء وليس القلب
 - لتحديد موضع مسبار قياس الأحماض بدقة قبل إجراء قياس درجة حموضة المريء. يُرجى الرجوع إلى النشرة التثقيفية المنفصلة للمرضى حول قياس درجة حموضة المريء لمزيد من المعلومات

ماذا تكشف نتائج الفحص؟

يساعد قياس ضغط المريء في تشخيص عدد من الاضطرابات التي تؤثر في الحركة الطبيعية للطعام عبر المريء.

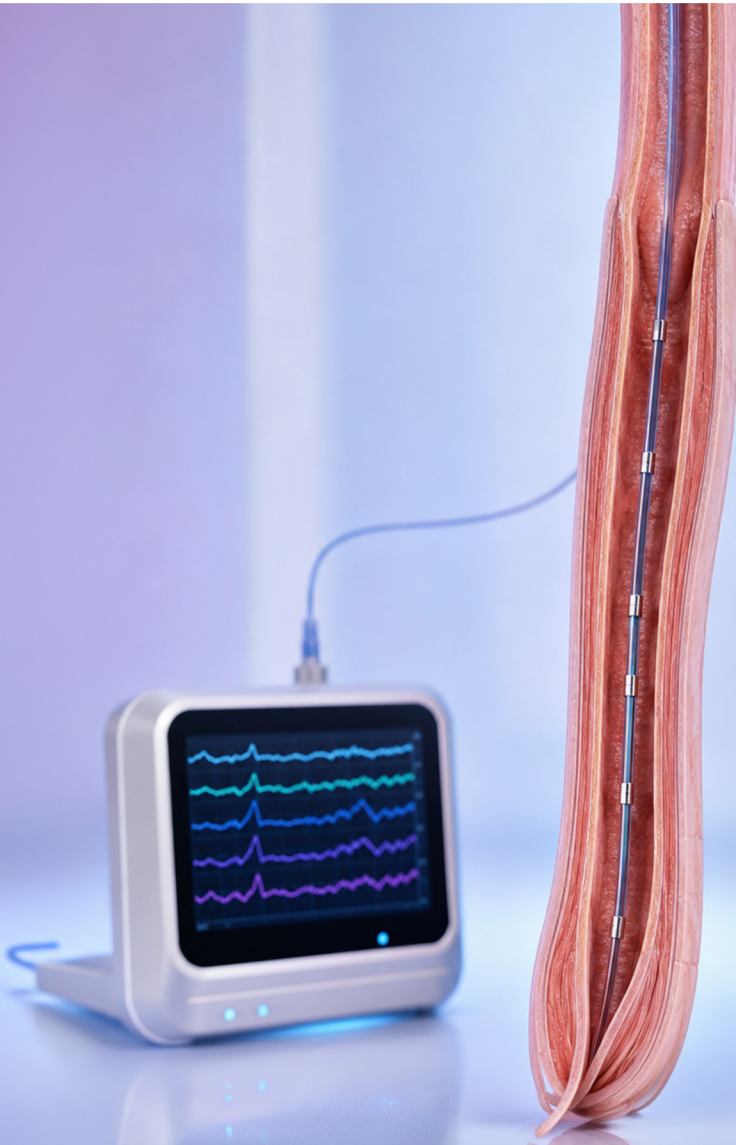
فعلى سبيل المثال، يمكنه تشخيص تعذر الارتخاء المريئي، وهي حالة لا ترتخي فيها العضلة العاصرة السفلية للمريء بشكل صحيح، مما يمنع دخول الطعام المبتلع إلى المعدة.

كما يمكنه تحديد الاضطرابات التي تفشل فيها الانقباضات العضلية الطبيعية الشبيهة بالموجات، والتي تدفع الطعام إلى أسفل المريء، في التطور بشكل طبيعي، كما قد يحدث في حالات مثل تصلب الجلد.

وقد تؤدي الوظيفة غير الطبيعية لعضلات المريء أيضاً إلى نوبات من ألم الصدر الشديد الذي قد يشبه الألم القلبي (الذبحة الصدرية). وقد يحدث ذلك عندما يدخل المريء في حالة تشنج أو تنقبض عضلاته بشكل مفرط. ويمكن لقياس ضغط المريء تحديد هذه الاضطرابات في وظيفة المريء.

ويُستخدم الفحص أيضاً لتقييم المرضى المصابين بمرض الارتجاع المعدي المريئي. إذ يمكنه تحديد ضعف العضلة العاصرة السفلية للمريء، وهي العضلة التي تمنع عادةً ارتداد أحماض المعدة ومحتوياتها إلى المريء. بالإضافة إلى ذلك، يحدد قياس ضغط المريء موقع العضلة العاصرة السفلية للمريء بدقة، وهو أمر ضروري عند التخطيط لإجراء قياس درجة حموضة المريء.

PATIENT INFORMATION ON OESOPHAGEAL MANOMETRY





WHAT IS OESOPHAGEAL MANOMETRY?

Oesophageal manometry is a procedure that measures the strength and function of the muscles of the oesophagus (food pipe), which move food and liquids from the mouth into the stomach.

PREPARATION FOR THE OESOPHAGEAL MANOMETRY TEST

- Do not eat or drink after midnight on the night before the test until the procedure has been completed
- Medications that need to be taken regularly, such as those for high blood pressure or heart conditions, may be taken with small sips of water when you wake up on the morning of the test
- If you have diabetes, missing breakfast may affect your diabetes medication requirements. In general, you should take half your usual morning dose of diabetes medication. Please discuss this with your doctor or healthcare provider before the procedure.
- Non-essential medications should not be taken on the day of the test until after the procedure has been completed. These include:
 - o Mix of brand and medication names. Perhaps use:
 - o Pain medications, such as meperidine (Demerol), codeine, morphine, oxycodone and aspirin (Percodan), oxycodone and paracetamol (Percocet), and tramadol
 - o Sedatives or tranquillisers, such as diazepam (Valium), chlordiazepoxide and clidinium (Librax), lorazepam (Ativan), amitriptyline, and chlorpromazine (Thorazine)
 - o Antispasmodic medications, such as dicycloverine (Bentyl), Donnatal, hyoscyamine (Levsin), glycopyrronium (Robinul), and mebeverine (Duspatalin)
 - o Gastrointestinal motility medications, such as metoclopramide (Reglan), tegaserod (Zelnorm), erythromycin, azithromycin, and domperidone (Motilium)
- In certain circumstances, your doctor may advise you to stop some of these medications for a longer period
- If you have any questions about a particular medication, please speak to your doctor or nurse
- If you are taking blood-thinning medication, please let us know before your procedure is scheduled

HOW IS OESOPHAGEAL MANOMETRY PERFORMED?

While you are seated, a member of the healthcare team will numb your throat with a local anaesthetic spray, apply an anaesthetic gel inside your nose, or use both.

A thin, flexible catheter is then passed through your nose into your oesophagus. The catheter may be covered with a water-filled sleeve. Although this will not affect your breathing, you may experience watering of the eyes, gagging, or minor nosebleeding caused by irritation.

Once the catheter is in position, you will either lie on your back on an examination table or remain seated, depending on the procedure.

You will be asked to swallow small sips of water while a computer connected to the catheter records the pressure, speed, and pattern of your oesophageal muscle contractions.

During the test, you will be asked to breathe slowly and steadily, remain as still as possible, and swallow only when instructed.

A member of the healthcare team may gently move the catheter further into your stomach or withdraw it slightly while measurements continue to be recorded. You will then sit upright and repeat the swallowing sequence according to the testing protocol. Once the study has been completed, the catheter will be removed slowly. The procedure usually takes around 45 minutes.

Most patients can resume their normal activities, eat, and take their usual medications immediately after the test.

WHAT ARE THE POSSIBLE SIDE EFFECTS?

Oesophageal manometry is generally a safe procedure, and complications are uncommon. However, you may experience some temporary discomfort during the test, including:

- Gagging as the catheter passes through your throat
- Watering of the eyes
- Discomfort in your nose or throat

After the procedure, you may experience mild side effects that usually resolve within a few hours, including:

- Sore throat
- Nasal congestion
- Mild nosebleed

WHEN IS OESOPHAGEAL MANOMETRY USED?

Oesophageal manometry is primarily used in the following situations:

- To investigate the cause of gastro-oesophageal reflux disease (GORD), where stomach acid and stomach contents flow back into the oesophagus. Common symptoms include heartburn and acid regurgitation
- To determine the cause of swallowing difficulties, such as food or liquids becoming stuck in the chest after swallowing
- To investigate chest pain that may originate from the oesophagus rather than the heart
- To accurately position the acid-sensing probe before oesophageal pH monitoring. Please refer to the separate patient information leaflet on oesophageal pH monitoring for further information

HOW ARE THE RESULTS USED?

Oesophageal manometry helps diagnose a number of disorders that affect the normal movement of food through the oesophagus.

For example, it can diagnose achalasia, a condition in which the lower oesophageal sphincter fails to relax properly, preventing swallowed food from entering the stomach.

It can also identify disorders in which the normal wave-like muscle contractions that move food down the oesophagus fail to develop, as may occur in conditions such as scleroderma.

Abnormal function of the oesophageal muscles may also cause episodes of severe chest pain that can resemble cardiac pain (angina). This may occur when the oesophagus goes into spasm or contracts excessively. Oesophageal manometry can identify these abnormalities in oesophageal function.

The test is also used to evaluate patients with (GORD). It can identify weakness of the lower oesophageal sphincter, the muscle that normally prevents stomach acid and stomach contents from flowing back into the oesophagus. In addition, oesophageal manometry accurately identifies the location of the lower oesophageal sphincter, which is essential when planning oesophageal pH monitoring.

ssmc

مدينة الشيخ شخبوط الطبية
Sheikh Shakhbout Medical City

800 SSMC | ssmc.ae
7762

